

(DE) Montageanleitung Komfortbettverbreiterung

(EN) Assembly instructions for comfort bed extension

(FR) Instructions de montage de l'extension de lit confort

(DE) Inhalt

1. Erklärung der Symbole
2. Sachgemäßer Gebrauch
3. Benötigte Materialien
4. Montageanleitung
5. Reinigen und Pflegen

1. Erklärung der Symbole

ACHTUNG!

Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

- Handlung: Dieses Symbol zeigt an, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

2. Sachgemäßer Gebrauch

Die HYMER Komfortbettverbreiterung bietet Ihnen höchsten Schlafkomfort und flexible Nutzungsmöglichkeiten für Ihr Wohnmobil.

3. Benötigte Materialien

Komfortbettverbreiterung Mittelpolster
Original Polsterkern des serienmäßigen Bettmitteils

4. Montageanleitung

- Entfernen Sie den Bezug des vorhandenen Mittelpolsters.



Der vorhandene Bezug kann für spätere Zwecke wieder verwendet werden, wird aber aktuell nicht mehr benötigt.

- Verwenden Sie den Original Schaumkern des Mittelpolsters und legen Sie diesen in den leeren Teil der Komfortbettverbreiterung
- Schließen Sie den Reißverschluss
- Positionieren Sie die Komfortbettverbreiterung zwischen den Längseinzelbetten



Durch nachhaltiges Handeln gewährleisten wir Ihnen den identischen Liegekomfort

- Platzieren Sie – sofern vorhanden – den Topper
- Ziehen Sie das Spannbettlaken auf

5. Reinigen und Pflegen

ACHTUNG!

Der Bezug des Mittelpolsters ist bei 60°C in der Maschine waschbar
Regelmäßige Polsterreinigung gewährleistet einen hygienischen Schlafbereich

(EN) Contents

1. Explanation of symbols
2. Proper use
3. Materials required
4. Assembly instructions
5. Cleaning and care

1. Explanation of symbols

ATTENTION!

Non-observance can lead to material damage and impair the function of the product.



Additional information on operating the product.

- Action: This symbol indicates that you need to do something. The required actions are described step by step.

2. Proper use

The HYMER comfort bed extension offers you maximum sleeping comfort and flexible usage options for your motorhome.

3. Materials required

Comfort bed extension centre cushion
Original cushion core of the standard bed centre section

4. Assembly instructions

- Remove the cover of the existing centre cushion.



The existing reference can be reused for later purposes, but is currently no longer required.

- Use the original foam core of the centre cushion and place this in the empty part of the comfort bed extension
- Close the zip
- Position the comfort bed extension between the Lengthways single beds



By acting sustainably, we guarantee you the identical lying comfort

- Place the topper - if available
- Pull on the fitted sheet

5. Cleaning and care

ATTENTION!

The cover of the centre cushion is machine washable at 60°C
Regular upholstery cleaning warrants a hygienic sleeping area

(FR) Contenu

1. Explication des symboles
2. Utilisation appropriée
3. Matériel nécessaire
4. Instructions de montage
5. Nettoyer et entretenir

1. Explication des symboles

ATTENTION !

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et nuire au bon fonctionnement du produit.



Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

- Action : Ce symbole indique que vous devez faire quelque chose. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

2. Utilisation appropriée

L'extension de lit confort HYMER vous offre un confort de sommeil maximal et des possibilités d'utilisation flexibles pour votre camping-car.

3. Matériel nécessaire

Elargissement du lit confort Coussin central
Noyau rembourré d'origine de la partie centrale du lit de série

4. Instructions de montage

- Enlever la housse du coussin central existant.



La référence existante peut être réutilisée à des fins ultérieures, mais n'est plus nécessaire actuellement.

- Utilisez le noyau en mousse original du coussin central et placez-le dans la partie vide de la rallonge de lit confortable
- Fermez la fermeture éclair
- Positionnez l'extension de lit confort entre les lits longitudinaux



Grâce à une action durable, nous vous garantissons un confort de couchage identique

- Placez - si vous en avez un - le topper
- Tirer le drap-housse vers le haut

5. Nettoyer et entretenir

ATTENTION !

La housse du coussin central est lavable en machine à 60°C
Un nettoyage régulier des coussins garantit une zone de couchage hygiénique

(IT) Contenuto

1. Spiegazione dei simboli
2. Uso corretto
3. Materiali necessari
4. Istruzioni per il montaggio
5. Pulizia e cura

1. Spiegazione dei simboli

ATTENZIONE!

La mancata osservanza può causare danni materiali e compromettere il funzionamento del prodotto.



Ulteriori informazioni sul funzionamento del prodotto.

- Azione: Questo simbolo indica che è necessario fare qualcosa. Le azioni necessarie sono descritte passo per passo.

2. Uso corretto

L'estensione del letto comfort HYMER vi offre il massimo comfort di riposo e opzioni di utilizzo flessibili per il vostro camper.

3. Materiali necessari

Cuscino centrale di estensione del letto Comfort
Cuscino originale della sezione centrale del letto standard

4. Istruzioni per il montaggio

- Rimuovere la copertura del cuscino centrale esistente.



Il riferimento esistente può essere riutilizzato per scopi successivi, ma attualmente non è più necessario.

- Utilizzare l'anima in schiuma originale del cuscino centrale e posizionarlo nella parte vuota dell'estensione del letto comfort
- Chiudere la cerniera
- Posizionare l'estensione del letto comfort tra i letti singoli longitudinali



Agendo in modo sostenibile, vi garantiamo un identico comfort di riposo

- Posizionare il topper - se disponibile
- Aprire il lenzuolo a pieghe

5. Pulizia e cura

ATTENZIONE!

Il rivestimento del cuscino centrale è lavabile in lavatrice a 60°
La pulizia regolare della tappezzeria garantisce un'area di riposo igienica

(ES) Contenido

1. Explicación de los símbolos
2. Uso correcto
3. Material necesario
4. Instrucciones de montaje
5. Limpieza y cuidado

1. Explicación de los símbolos

ATENCIÓN

La inobservancia puede provocar daños materiales y perjudicar el funcionamiento del producto.



Información adicional sobre el funcionamiento del producto.

- Acción: Este símbolo indica que tienes que hacer algo. Las acciones necesarias se describen paso a paso.

2. Uso correcto

La extensión de cama confort HYMER le ofrece el máximo confort para dormir y opciones de uso flexibles para su autocaravana.

3. Material necesario

Cojín central de extensión de la cama Comfort

Núcleo del cojín original de la sección central de la cama estándar

4. Instrucciones de montaje

- Retire la cubierta del cojín central existente.



La referencia existente puede reutilizarse para fines posteriores, pero actualmente ya no es necesaria.

- Utilice el núcleo de espuma original del cojín central y colóquelo en la parte vacía de la extensión de la cama confort
- Cerrar la cremallera
- Coloque la extensión de cama confort entre las camas individuales longitudinales



Actuando de forma sostenible, le garantizamos un confort idéntico al tumbado

- Coloque el topper - si está disponible
- Abre la sábana bajera

5. Limpieza y cuidado

ATENCIÓN

La funda del cojín central es lavable a máquina a 60°C

La limpieza periódica de la tapicería garantiza una zona de descanso higiénica

(NL) Inhoud

1. Uitleg van de symbolen
2. Correct gebruik
3. Benodigde materialen
4. Montagehandleiding
5. Reiniging en verzorging

1. Uitleg van de symbolen

LET OP!

Niet-naleving kan leiden tot materiële schade en de werking van het product nadelig beïnvloeden.



Aanvullende informatie over de bediening van het product.

- Actie: Dit symbool geeft aan dat je iets moet doen. De vereiste acties worden stap voor stap beschreven.

2. Correct gebruik

De HYMER comfort bedverlenging biedt u maximaal slaapcomfort en flexibele gebruiksmogelijkheden voor uw camper.

3. Benodigde materialen

Comfort bedverlenging middenkussen
Oorspronkelijke kussenkern van het standaard middendeel van het bed

4. Montagehandleiding

- Verwijder de hoes van het bestaande middenkussen.



De bestaande referentie kan worden hergebruikt voor latere doeleinden, maar is momenteel niet langer vereist.

- Gebruik de oorspronkelijke schuimkern van het middenkussen en plaats dit in het lege gedeelte van de comfortbedverlenging
- Sluit de rits
- Plaats de comfortbedverlenging tussen de eenpersoonsbedden in de lengte



Door duurzaam te handelen, garanderen we je identiek ligcomfort

- Plaats de topper - indien beschikbaar
- Trek het hoeslaken open

5. Reiniging en verzorging

LET OP!

De hoes van het middenkussen is machinewasbaar op 60°C
Regelmatige reiniging van de bekleding zorgt voor een hygiënische slaapplek

(NO) Innhold

1. Forklaring av symbolene
2. Riktig bruk
3. Nødvendige materialer
4. Monteringsanvisning
5. Rengjøring og stell

1. Forklaring av symbolene

OBS!

Manglende overholdelse kan føre til materielle skader og forringe produktets funksjon.



Ytterligere informasjon om bruk av produktet.

- Handling: Dette symbolet indikerer at du må gjøre noe. De nødvendige tiltakene beskrives trinn for trinn.

2. Riktig bruk

HYMER komfortsengforlengelse gir deg maksimal sovekomfort og fleksible bruksmuligheter for bobilen din.

3. Nødvendige materialer

Komfortforlengelse av sengens midtpute
Original putekjerne i sengens standard midtseksjon

4. Monteringsanvisning

- Ta av trekket på den eksisterende midtputen.



Den eksisterende referansen kan gjenbrukes til senere formål, men er for øyeblikket ikke lenger nødvendig.

- Bruk den originale skumkjernen fra midtputen og plasser denne i den tomme delen av komfortsengforlengelsen
- Lukk glidelåsen
- Plasser komfortsengforlengelsen mellom de langsgående enkeltsengene



Ved å handle bærekraftig garanterer vi deg identisk liggekomfort

- Plasser toppteksten - hvis tilgjengelig
- Trekk opp lakenet

5. Rengjøring og stell

OBS!

Trekket på midtputen kan vaskes i maskin ved 60 °C
Regelmessig rengjøring av møbeltrekk sikrer et hygienisk soveområde

(FIN) Sisältö

1. Symbolien selitys
2. Asianmukainen käyttö
3. Tarvittavat materiaalit
4. Kokoonpano-ohjeet
5. Puhdistus ja hoito

1. Symbolien selitys

HUOMIO!

Noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja heikentää tuotteen toimintaa.



Lisätietoja tuotteen käytöstä.

- Toiminta: Tämä symboli osoittaa, että sinun on tehtävä jotain. Tarvittavat toimet kuvataan vaiheittain.

2. Asianmukainen käyttö

HYMERin mukavuusvuoteen jatke tarjoaa maksimaalisen nukkumismukavuuden ja joustavat käyttömahdollisuudet matkailuautoosi.

3. Tarvittavat materiaalit

Comfort-sängyn jatkosängyn keskitystyyny
Vakiosängyn keskiosaan kuuluva alkuperäinen tyynydynosa

4. Kokoonpano-ohjeet

- Poista nykyisen keskitystyynyn kansi.



Olemassa olevaa viittausta voidaan käyttää uudelleen myöhempiin tarkoituksiin, mutta sitä ei tällä hetkellä enää tarvita.

- Käytä keskitystyynyn alkuperäistä vaahtomuovisydäntä ja aseta tämä mukavuussängyn pidennyksen tyhjään osaan
- Sulje zip
- Aseta mukavuussängyn jatke pituussuunnassa olevien yhden hengen sänkyjen väliin



Toimimalla kestävästi takaamme sinulle identtisen makuuasennon mukavuuden

- Aseta päällinen - jos saatavilla
- Vedä lakana auki

5. Puhdistus ja hoito

HUOMIO!

Keskityynyn päällinen on konepestävä 60°C:ssa
Säännöllinen verhoilun puhdistus takaa hygieenisen nukkuma-alueen

(SE) Innehåll

1. Förklaring av symbolerna
2. Korrekt användning
3. Material som krävs
4. Monteringsanvisningar
5. Rengöring och skötsel

1. Förklaring av symbolerna

OBSERVERA!

Om detta inte följs kan det leda till materiella skador och försämrad funktion hos produkten.



Ytterligare information om hur du använder produkten.

- Åtgärd: Den här symbolen visar att du måste göra något. De åtgärder som krävs beskrivs steg för steg.

2. Korrekt användning

HYMER komfortbäddförlängning ger dig maximal sovkomfort och flexibla användningsmöjligheter för din husbil.

3. Material som krävs

Komfortbäddsförlängning mittkudde
Original kudde för standardbäddens mittsektion

4. Monteringsanvisningar

- Ta bort överdraget från den befintliga mittkudden.



Den befintliga referensen kan återanvändas för senare ändamål, men behövs för närvarande inte längre.

- Använd den ursprungliga skumkärnan från mittdynan och placera denna i den tomma delen av komfortbäddens förlängning
- Stäng dragkedjan
- Placera förlängningen för komfortbädd mellan de längsgående enkelsängarna



Genom att agera hållbart garanterar vi dig identisk liggkomfort

- Placera topplocket - om det finns tillgängligt
- Dra upp underlakanet

5. Rengöring och skötsel

OBSERVERA!

Mittkuddens överdrag kan tvättas i maskin i 60°C

Regelbunden rengöring av klädseln säkerställer en hygienisk sovplats

(POL) Spis treści

1. **Objaśnienie symboli**
2. **Właściwe użytkowanie**
3. **Wymagane materiały**
4. **Instrukcje montażu**
5. **Czyszczenie i pielęgnacja**

1. **Objaśnienie symboli**

UWAGA!

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do szkód materialnych i pogorszenia działania produktu.



Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

- **Działanie:** Ten symbol oznacza, że musisz coś zrobić. Wymagane działania są opisane krok po kroku.

2. **Właściwe użytkowanie**

Przedłużenie łóżka HYMER zapewnia maksymalny komfort snu i elastyczne opcje użytkowania samochodu kempingowego.

3. **Wymagane materiały**

Poduszka środkowa przedłużenia łóżka Comfort
Oryginalny rdzeń poduszki standardowej sekcji środkowej łóżka

4. **Instrukcje montażu**

- Zdejmij pokrywę istniejącej poduszki środkowej.



Istniejące odniesienie może być ponownie wykorzystane do późniejszych celów, ale obecnie nie jest już wymagane.

- Użyj oryginalnego piankowego rdzenia poduszki środkowej i umieść go w pustej części przedłużenia łóżka komfortowego
- Zamknij zamek błyskawiczny
- Umieść przedłużenie łóżka komfortowego między pojedynczymi łózkami wzdłużnymi



Działając w sposób zrównoważony, gwarantujemy identyczny komfort leżenia

- Umieść nakładkę - jeśli jest dostępna
- Otworzyć prześcieradło

5. **Czyszczenie i pielęgnacja**

UWAGA!

Pokrowiec środkowej poduszki można prać w pralce w temperaturze 60°C
Regularne czyszczenie tapicerki zapewnia higieniczne miejsce do spania

(CZ) Obsah

1. Vysvětlení symbolů
2. Správné použití
3. Požadované materiály
4. Návod k montáži
5. Čištění a péče

1. Vysvětlení symbolů

POZOR!

Jejich nedodržení může vést k poškození materiálu a zhoršení funkce výrobku.



Další informace o obsluze výrobku.

- Akce: Tento symbol označuje, že je třeba něco udělat. Požadované činnosti jsou popsány krok za krokem.

2. Správné použití

Komfortní nástavec na postel HYMER vám nabízí maximální pohodlí při spaní a flexibilní možnosti využití vašeho obytného vozu.

3. Požadované materiály

Středový polštář prodloužení postele Comfort
Původní jádro polštáře standardní střední části postele

4. Návod k montáži

- Sundejte potah stávajícího středového polštáře.



Stávající odkaz může být později znovu použit, ale v současné době již není vyžadován.

- Použijte původní pěnové jádro středového polštáře a umístěte ji do prázdné části nástavce komfortního lůžka
- Zavřít zip
- Umístěte komfortní nástavec mezi podélná jednolůžka



Udržitelným chováním vám zaručujeme stejný komfort při ležení

- Umístění topperu - je-li k dispozici
- Roztáhněte přiložené prostěradlo

5. Čištění a péče

POZOR!

Potah středového polštáře lze prát v pračce na 60 °C

Pravidelné čištění čalounění zajišťuje hygienický prostor pro spaní

